

صفوف الالتحاق

معلومات للأباء

الدرجة الثانوية

صفوف الالتحاق 1 و 2

كتمم لإنشرات التعريف بالسنوات التاسعة والعاشره والحادية عشره في الدرجة الثانويه | (المرحلة 3)، يصف هذا المستند صفوف الالتحاق 1 و 2. ويصف خصائص وخصوصيات هذه الصفوف: شروط الانتساب إليها، وتنظيمها، ومختلف المواد التي تُدرس فيها والجدول الدراسي وطرق التقييم وشروط منح الشهادة للطلاب.

تتيح صفوف الالتحاق 1 للطلاب الحاصل على شهادة إنهاء الدراسة الثانويه في المسار العام الالتحاق بمدارس الثقافة العامة والتجارة العليا (الثانويات العامة والتجارية) أو مدارس التخصص المهني إذا كانت نتائجه تلبي متطلبات الالتحاق بهذه المدارس.

وتتيح صفوف الالتحاق 2 للطلاب الحاصل على شهادة إنهاء الدراسة الثانويه في المسار العام الحصول على شهادة المسار المتوسط.

www.vd.ch/scolarite

المصادر :
Loi sur l'enseignement obligatoire (LEO)
Règlement d'application de la LEO (RLEO)
Cadre général de l'évaluation (CGE)

الإطار القانوني والتنظيمي والإطار العام للتقييم (CGE)
هما فقط المعتمدان في المعالجة الشاملة لمختلف لحالات.

الأعمال الأساسية (TS, *travaux significatifs*): هي التي يتم من خلالها تقييم الأداء المدرسي للطالب بانتظام طوال العام. وتتشكل العناصر الأساسية للتقييم. يدور كل عمل أساسي حول هدف تعليمي واحد على الأقل تعرفه الخطة التعليمية الروماندية (PER) ويكون واحداً أو أكثر من مكوناته هدفاً تعليمياً.

الأعمال الاستيعابية (TA, *travaux assimilés*): هي سلسلة الأعمال التي تُثبت فقط استيعاب المعارف أو التقنيات الدقيقة. ولمجموع هذه الأعمال تقييم شامل واحد في كل مادة. ولا يجوز أن يتخطى عدد هذه الأعمال الاستيعابية لكل مادة من المواد ربع مجموع الأعمال المُحتسبة.

استمراراً للطرق السائدة من السنة الخامسة إلى السنة الحادية عشرة، يُقيم عمل الطالب في المفكرة بعلامات من 1 إلى 6 مع أنصاف العلامة (الأعمال الأساسية TS والأعمال الاستيعابية TA). أعلى علامة 6، وأدناها 1. أما عتبة القبول ف 4.

تُرَتَّب نتائج حساب متوسط العلامات التي نالها الطالب حسب نظام مزدوج الشروط وتُستند القرارات المتعلقة بمسار الطالب إلى مجموع ما نال من علامات من ناحية في الفئة الرئيسية المكونة من جميع المواد، ومن ناحية أخرى في فئة محدودة من المواد.

وفي نهاية الفصل الدراسي ونهاية السنة الدراسية، يُعطى الطالب بيان تقييم وضع. يتضمن كشف علامات وجدول غياب ومتوسط العلامات التي نالها الطالب في كل مادة مَدَوَّراً إلى أقرب نصف علامة. ويضاف هذا الكشف إلى التقرير المدرسي.

شهادة إنهاء الدراسة الثانوية

في نهاية السنة الدراسية، يؤدي الطالب امتحان الشهادة الذي تنظمه المؤسسة التعليمية. لا تختلف طريقة إجراء الامتحان هنا عن طريقة إجراء الامتحان في نهاية السنة الحادية عشرة.

وللحصول على شهادة إنهاء الدراسة الثانوية، يجب أن يكون الطالب قد حَصَرَ صفَّ الالتحاق طيلة السنة الدراسية ونَقَّذَمَ لجميع الامتحانات المقررة فيه.

تُمنَح شهادة الدراسة الثانوية استناداً إلى متوسط العلامات التي نالها الطالب في نهاية سنة الالتحاق. يُقدَّر متوسط علامات نهاية السنة كما يلي:

- في المواد التي لا امتحانَ فيها، يوافق المتوسط السنوي النهائي المتوسط السنوي مَدَوَّراً إلى أقرب نصف علامة؛
- أما المواد التي فيها امتحان، فيدخل في حساب المتوسط السنوي النهائي المتوسط السنوي بنسبة 80% وعلامة الامتحان بنسبة 20%.

المعدل السنوي، مثال لحساب

4,2

معدل العلامة المحصلة في الصف

4,5

العلامة المحصلة في الصف

4,3

الحساب: $(4,2 \times 0,8) + (4,5 \times 0,2) =$

4,5

المعدل السنوي النهائي

منح الشهادة في نهاية السنة الحادية عشرة

توجد في موقعنا الإلكتروني نشرة توضيحية تبيّن شروط منح طلاب السنة الحادية عشرة الشهادة وشروط الوصول إلى فرص التكوين التالية لمرحلة التعليم

الإلزامي: www.vd.ch/scolarite < Déroulement de l'école obligatoire dans le canton de Vaud

معلومات عامة

تهدف صفوف الالتحاق، بعد إتمام سنة دراسية تكميلية واحدة وتحقيق شروط معينة، إلى فتح الباب أمام الطالب للالتحاق بمختلف فروع التكوين التالية لمرحلة التعليم الإلزامي.

مكان التعليم

توجد صفوف التحاق في كثير من مؤسسات التعليم الإلزامي المنتشرة في أرجاء مقاطعة فود. من حيث المبدأ، يسجل الطالب في المؤسسة التعليمية الأقرب إلى محل إقامته. يمكن مع ذلك الانتقال إلى خارج منطقة التسجيل عندما يكون ذلك ضرورياً لموازنة الموارد البشرية للصفوف.

الحقوق والواجبات

تتبع صفوف الالتحاق لإدارة إحدى مؤسسات التعليم الإلزامي. لا فرق في الحقوق والواجبات بين الطلاب الذين يحضرون هذه الصفوف وبين طلاب التعليم الإلزامي الآخرين.

مجانية التعليم

التعليم مجاني في صفوف الالتحاق. ويُمنح الطلاب الذين يبعد مكان إقامتهم أكثر من 2,5 كم عن مكان التعليم بدل مواصلات.

سقف السن

يجب ألا يكون الطالب قد تخطى سن 17 سنة في 31 تموز/يوليو من سنة التسجيل.

التسجيل

يوجّه طلب الانتساب إلى صف الالتحاق إلى المؤسسة التعليمية التي درس فيها الطالب السنة الحادية عشرة، ويقدم هذا الطلب والدا الطالب في آخر شهر كانون الثاني/يناير. توجد استمارات التسجيل لدى مدرّس(ة) الصف أو لدى أمانة سر المؤسسة التعليمية، وفي الموقع الإلكتروني www.vd.ch/scolarite¹.

¹الفقرة: Déroulement de l'école obligatoire dans le canton de Vaud.

الدرجة الثانوية	صف الالتحاق 1 وصف الالتحاق 2 السنة الثانية عشرة لنيل الشهادة	
	المرحلة الثالثة المسار المتوسط	المرحلة الثالثة المسار العام
الدرجة الابتدائية	المرحلة الابتدائية الثانية	11S سنة 15-14
		10S سنة 14-13
		9S سنة 13-12
		8P سنة 12-11
		7P سنة 11-10
	المرحلة الابتدائية الأولى	6P سنة 10-9
		5P سنة 9-8
		4P سنة 8-7
		3P سنة 7-6
		2P سنة 6-5
1P سنة 5-4		

هيكلية التعليم الإلزامي في مقاطعة فود

بصفة عامة، تخص الحالات الحدية الأوضاع التي تكون فيها نتائج الطالب المعتبر أدنى شيئاً بغيراً جداً من تلك المطلوبة لتلبية شروط منح الشهادة أو الانتساب إلى صفوف الالتحاق والقبول في مدارس الثقافة العامة والتجارة العليا (الثانويات العامة والتجارية). الذي يبيّن في الحالات الحدية هو مجلس الإدارة.

يقوم مجلس الإدارة، بطلب من الوالدين، بتقييم الظروف المحتملة الخاصة (كثائر تعليم الطالب تآثراً بالغاّ ودانماً بمرض مستديم، أو وصول الطالب مؤخراً من مقاطعة أخرى أو من خارج البلاد). ولقبول ظرف ما خاص، يجب أن يقع في التقدير أن النجاح كان ممكناً لولا.

يمكن طعن قرارات منح الشهادة أو الانتساب إلى صفوف الالتحاق والقبول في مدارس الثقافة العامة والتجارة العليا (الثانويات العامة والتجارية) بطلب يقدم للمديرية على العنوان التالي:

(Instruction des Recours, Département de l'enseignement et de la formation professionnelle, rue de la Barre 8, 1014 Lausanne)

. يمارس حق الطعن خطياً خلال 10 أيام من تاريخ الإخطار به، مع إرفاق نسخة من القرار محل الطعن.

الجدول الدراسي

تتظم الصفوف على مثال المسار العام. يتضمن الجدول الدراسي 32 إلى 34 حصة في الأسبوع موزعة كما هو مبين جانباً.

يمثل مجموع حصص المستوى 2 ما بين ثلاث وخمس حصص في الجدول الدراسي حسب الخط المرسوم لتعليم الطالب.

- يتبع الطلاب جميعاً ما مجموعهُ ثلاث حصص على المستوى 2 بهدف استكمال تكوين الطالب في اللغة الفرنسية والرياضيات واللغة الألمانية؛
- وفي حالاتٍ معينة، يمكن إضافة حصتين أُخريين (يمكن أن يدخل الطالبُ مثلاً صفَّ التحاق 1 باتباعه المواد المتقدمة الثلاث في المستوى 1 في السنة الحادية عشرة).

تخضع جميع المواد للتقييم ما عدا مواد مقارنة العالم المهني. ويكون تقييم مادة التربية البدنية موضوع رسالة خاصة.

شروط منح الشهادة

حالياً، للحصول على شهادة إنهاء الدراسة الثانوية، يجب أن يحصلَ طالب صف الالتحاق 1 على مجموع العلامات التالية في الفئتين:

صف الالتحاق 1: 32 إلى 34 حصة	
اللغة الفرنسية (المستوى 2)	6 حصص
اللغة الألمانية (المستوى 2)	4 حصص
اللغة الإنجليزية	4 حصص
الرياضيات (المستوى 2)	6 حصص
علوم الطبيعة	2 حصص
العلوم الإنسانية والاجتماعي ¹	2 حصص
الفن ²	2 حصص
التربية البدنية	2 حصص
تقوية المستوى 2 اللغة الفرنسية - اللغة الألمانية - الرياضيات	3 (إلى 5) حصص
مقاربة العالم المهني	1 حصة

ملاحظة

¹ التاريخ - الجغرافيا - المواطنة

² الفنون البصرية / الموسيقى / الأنشطة الإبداعية واليدوية

اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية + اللغة الإنجليزية علوم الطبيعة + الجغرافيا - التاريخ، الفنون البصرية - الموسيقى - أنشطة الإبداعية واليدوية	الفئة الرئيسية
اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية نقص علامة واحدة على الأكثر في فئة واحدة	الفئة المحدودة الحالات الحدية

28 علامة فما فوق

12 علامة فما فوق

دخول مدارس الثقافة العامة والتجارة العليا أو مدارس الترقى المهني

يستطيع الطالب الحاصل على شهادة إنهاء الدراسة الثانوية في المسار العام وبعد صف الالتحاق 1، دخول مدارس الثقافة العامة والتجارة العليا أو مدارس الترقى المهني وفقاً للشروط المنصوص عليها في لائحة المسارات العليا حالياً * :

13,5 علامة فما فوق

اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية
الحالات الحدية
نقص نصف علامة على الأكثر في مجموع العلامات هذا.

* ومن المرجح أن تتغير هذه الشروط إثر مراجعة إطار التقييم العام، حيث من المقرر أن يصدر في نسخته السادسة في بداية عام 2021.

يرجى الاتصال بـ

السيدة كورين مورييه-جونو (Mme Corinne Morier-Genoud)

عميدة الكانتون لصفوف الالتحاق 1 (Doyenne cantonale des classes de rattachement 1)

المؤسسات الابتدائية و الثانوية في لوزان-بلفيدير (Établissement primaire et secondaire de Lausanne-Belvédère)

شارع الكروا-اروج 24، 1007 لوزان (Chemin des Croix-Rouges 24, 1007 Lausanne)

corinne.morier-genoud@lausanne.ch

021 315 61 53

صفوف الالتحاق 1

التعريف

بعد إتمام سنة دراسية تكميلية في التعليم الإلزامي، تتيح صفوف الاستدراك 1 للطلاب الحاصل على شهادة إنهاء الدراسة الثانوية في المسار العام تحصيل النتائج التي تتيح له دخول مدارس الثقافة العامة والتجارة العليا (الثانويات العامة والتجارية) أو مدارس الترقى المهني.

شروط الانتساب إلى صفوف الالتحاق 1

يستطيع الطالب الحاصل على شهادة إنهاء الدراسة الثانوية في المسار العام الانتساب إلى صف الالتحاق 1 بالشروط التالية:
تستطيع المديرية في ظروف استثنائية وحسب الملف إعفاء الطلاب الذين لا يستوفون شروط الانتساب إلى صف الالتحاق 1 من هذه الشروط.

المواد الثلاث التي تُدرس على المستوى 2 هي:

اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية

أو

مادتان اثنتان على المستوى 2 ومادة واحدة على المستوى 1:

اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية

أو

مادة واحدة على المستوى 2 ومادتان اثنتان على المستوى 1:

اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية

أو

المواد الثلاث التالية على المستوى 1 هي:

اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية

الحالات الحدية نقص نصف علامة على الأكثر في مجموع العلامات.

12 علامة فما فوق

13 علامة فما فوق

14 علامة فما فوق

15 علامة فما فوق

تستطيع المديرية في ظروف استثنائية وبعد فحص ملف الطالب إعفاء الطلاب الذين لا يستوفون شروط القبول إلى صف الالتحاق 1.

المتطلبات

بانتهاؤ السنة التي يقضيها الطلاب في صف الالتحاق 1، يجب أن يكونوا قد حصلوا على المعارف والكفاءات نفسها التي حصل عليها طلاب السنة الحادية عشرة في المسار العام الذين درسوا المواد المتقدمة الثلاث (اللغة الفرنسية والرياضيات واللغة الألمانية) على المستوى 2. يقتضي ذلك مقارنة معمقة للمواد التي سبق أن درسها الطلاب، بالإشارة إلى الأهداف المحددة في الخطة التعليمية الروماندية (PER) للمرحلة 3.

يجب أن يكون الطالب راغباً في تقديم عملٍ مهم ومتطلب، خارج الدوام المدرسي أيضاً، وأن يكون مستعداً لذلك.

الخطة التعليمية الروماندية (PER)

www.plandetudes.ch

تعرف الخطة التعليمية الروماندية محتويات التعليم الإلزامي في القسم الناطق بالفرنسية من سويسرا. وتصف ما يجب على الطلاب تعلمه في سنوات دراستهم الإحدى عشرة.

توجّه طلبات الإعفاء من شروط القبول في صف الالتحاق 1 إلى عمادة هذه الصفوف في المقاطعة (انظر العنوان في الصفحة المقابلة). ويجب أن تتضمن رسالة من الوالدين تصف ظروف الطلب، وتكون مصحوبة باستمارة التسجيل مع مصنف كامل. لهذا الغرض، يجب أن يقدم الوالدان كل المستندات التي تشرح بوضوح المسار الدراسي للطلاب والمستوى الذي بلغه في تحقيق أهداف الخطة الدراسية، وخاصة المستندات الرسمية (التقارير المدرسية الأخيرة، وشهادة إنهاء الدراسة الثانوية) المقدمة من المؤسسة التعليمية التي كان يدرس فيها الطالب، وكل ما هو مناسب من أوراق ثبوتية أخرى.

الجدول الدراسي

تتظّم الصفوف على مثال المسار المتوسط. يتضمن الجدول الدراسي 34 حصة في الأسبوع موزعة كما هو مبين جانباً.

يقدم المنهاج أربعة خيارات نوعية (OS) بواقع ثماني حصص في الأسبوع: الرياضيات والفيزياء، أو الاقتصاد والحقوق، أو اللغة الإيطالية، أو اللغة اللاتينية. قد لا تتأمن بعض الخيارات النوعية إلا في بعض المؤسسات التعليمية حسب واقع التسجيل، وذلك للسماح بتوفير ما يكفي من الموارد البشرية.

للانتساب إلى صف الالتحاق 2 مع اتخاذ اللغة الإيطالية خيار نوعي، يجب أن يكون الطالب قد درس مادة اللغة الإيطالية الاختيارية في السنة الحادية عشرة ونجح فيها، أو درس اللغة الإيطالية كخيار نوعي في الدرجة الثانوية، أو أثبت أنّ لديه معارف كافية في هذه اللغة بنتيجة امتحان المعادلة الذي تجريه المديرية في بداية السنة الدراسية.

للتسجيل في صف الالتحاق 2 مع اتخاذ اللغة اللاتينية خيار نوعي، يجب أن يكون الطالب قد درس اللغة اللاتينية كخيار نوعي في الدرجة الثانوية.

يمكن تخفيف الشروط إذا كان الطالب قد درس بالفعل خياراً نوعياً في الدرجة الثانوية 1.

تخضع المواد كلها للتقييم. ويكون تقييم مادة التربية البدنية موضوع رسالة خاصة.

شروط منح الشهادة

حالياً، للحصول على شهادة إنهاء الدراسة الثانوية، يجب أن يحصل طالب صف الالتحاق 2 على مجاميع العلامات التالية في الفئتين:

32 علامة فما فوق	اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية + اللغة الإنجليزية خيار نوعي (OS) + اللغة الإنجليزية + علوم الطبيعة الجغرافيا-التاريخ + الفنون البصرية- الموسيقي	الفئة الرئيسية
16 علامة فما فوق	اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية + خيار نوعي (OS) نصف نصف علامة على الأكثر في فئة واحدة	الفئة المحدودة الحالات الحدية

*ومن المرجح أن تتغير هذه الشروط إثر مراجعة إطار التقييم العام، حيث من المقرر أن يصدر في نسخته السادسة في بداية عام 2021.

يرجى الاتصال بـ

ألكسندر فويلمين (M. Alexandre Wuillemin)

عميد الكانتون لصفوف الالتحاق 2 (Doyen cantonal des classes de rattachement 2)

المؤسسات الابتدائية و الثانوية في لوزان-إيليزيه (Établissement primaire et secondaire de Lausanne-L'Élysée)

شارع الإليزيه 24، 1006 لوزان (Avenue de l'Élysée 6, 1006 Lausanne)

alexandre.wuillemin@lausanne.ch

021 315 61 53

صف الالتحاق 2: 34 حصة

اللغة الفرنسية	5 حصص
اللغة الألمانية	4 حصص
اللغة الإنجليزية	4 حصص
الرياضيات	5 حصص
علوم الطبيعة	2 حصص
العلوم الإنسانية والاجتماعي ¹	2 حصص
الفن ²	2 حصص
التربية البدنية	2 حصص
خيار نوعي (OS) (اللغة اللاتينية حتى 4 حصص)	8 حصص

¹ التاريخ - الجغرافيا - المواطنة
² الفنون البصرية / الموسيقي

صفوف الالتحاق 2

التعريف

بعد إتمام سنة دراسية تكملية في التعليم الإلزامي، تتيح صفوف الاستدراك 2 للطالب الحاصل على شهادة إنهاء الدراسة الثانوية في المسار العام أن يحصل أيضاً على شهادة المسار المتوسط.

يستطيع الطالب الحاصل على شهادة إنهاء الدراسة الثانوية في المسار المتوسط الالتحاق بجميع فروع التكوين التالي للتعليم الإلزامي، من الكلية (أو المدرسة الثانوية) إلى التدريب المهني في المؤسسات.

شروط الانتساب إلى صفوف الالتحاق 2

يستطيع الطالب الحاصل على شهادة إنهاء الدراسة الثانوية الانتساب إلى صف الالتحاق 2 إذا درس المواد الثلاثة المتقدمة في المستوى 2 وإذا حصل على مجموع العلامات التالية في الفئتين

الفئة I	اللغة الفرنسية + الرياضيات + اللغة الألمانية + علوم الطبيعة	20 علامة فما فوق 1
الفئة II	اللغة الإنجليزية + الجغرافيا - المواطنة + التاريخ - الأخلاق والثقافات الدينية	13.5 علامة فما فوق 2
الحالات الحدية	نقص نصف علامة على الأكثر في إحدى الفئتين.	
1	للطالب الذي اتبع خياراً نوعياً (OS) بدل اثنين من خيارات التخصص المهني (OCOM)، تكون هذه العتبة 24 علامة مع أخذ المتوسط السنوي لعلامات الخيار النوعي في الحسبان.	
2	لانتقال من صف الالتحاق 2 إلى صف الالتحاق 1، تكون المواد المعتمدة هي اللغة الإنجليزية والعلوم الإنسانية والاجتماعية، وتكون العتبة 9 علامات فما فوق.	

تستطيع المديرية في ظروف استثنائية وبعد فحص ملف الطالب إعفاء الطلاب الذين لا يستوفون شروط القبول إلى صف الالتحاق 2.

المتطلبات

بانتهاؤ السنة التي يقضيها الطلاب في صف الالتحاق 2، يجب أن يكونوا قد حصلوا على المعارف والكفاءات نفسها التي حصل عليها طلاب السنة الحادية عشرة في المسار المتوسط.

الخطة التعليمية الروماندية (PER)

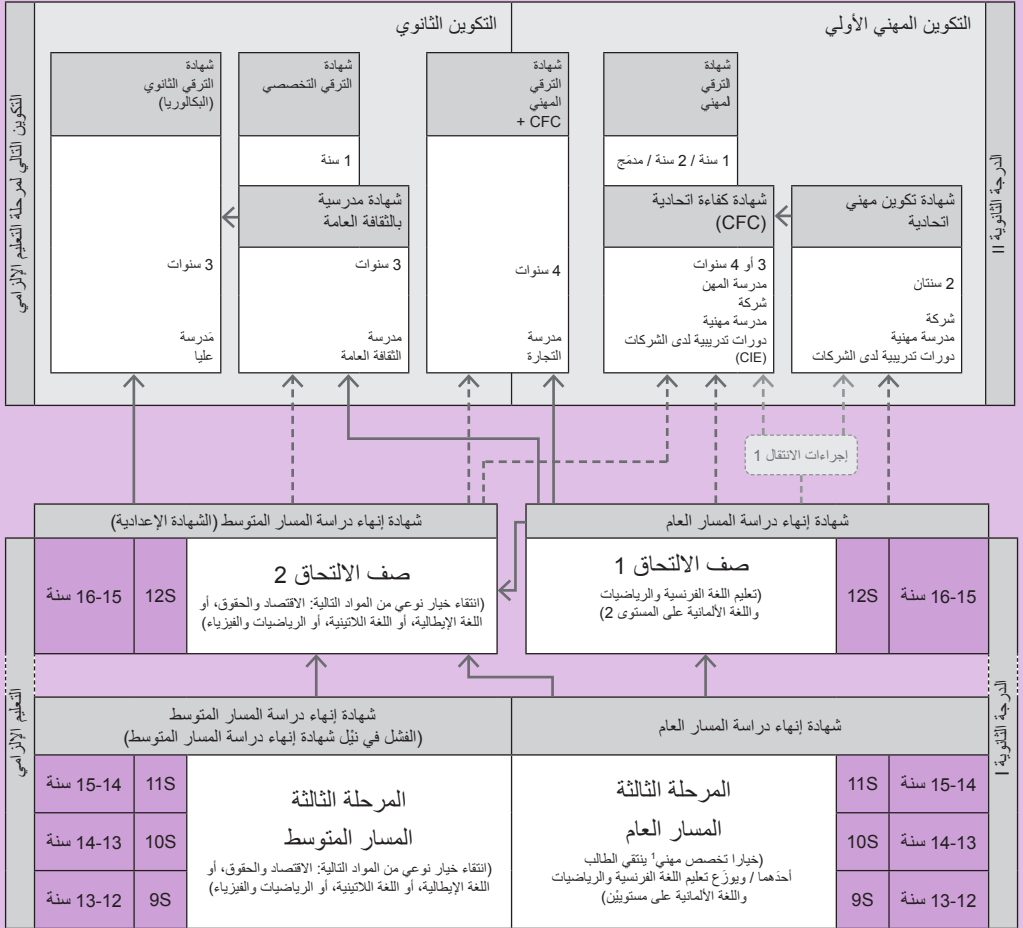
www.plandetudes.ch

تعرف الخطة التعليمية الروماندية محتويات التعليم الإلزامي في القسم الناطق بالفرنسية من سويسرا. وتصف ما يجب على الطلاب تعلمه في سنوات دراستهم الإحدى عشرة.

يقتضي ذلك لا دراسة مواد جديدة فحسب بل مقارنة عميقة أيضاً للمواد التي سبق أن درسها الطلاب، بالإشارة إلى الأهداف المحددة في الخطة التعليمية الروماندية (PER) وبرامج المقاطعة للمرحلة 3. يجب أن يكون الطالب راعياً في تقديم عملٍ مهم ومتطلب، خارج الدوام المدرسي أيضاً، وأن يكون مستعداً لذلك.

توجّه طلبات الإعفاء من شروط القبول في صف الالتحاق 2 إلى مديرية هذه الصفوف في المقاطعة (انظر العنوان في الصفحة المقابلة). ويجب أن تتضمن رسالة من الوالدين تصف ظروف الطالب، وتكون مصحوبة باستمارة التسجيل مع مصنف كامل. لهذا الغرض، يجب أن يقدم الوالدان كل المستندات التي تشرح بوضوح المسار الدراسي للطالب والمستوى الذي بلغه في تحقيق أهداف الخطة الدراسية، وخاصة المستندات الرسمية (التقارير المدرسية الأخيرة، وشهادة إنهاء الدراسة الثانوية) المقدمة من المؤسسة التعليمية التي كان يدرس فيها الطالب، وكل ما هو مناسب من أوراق ثبوتية أخرى.

هيكلية الدرجة الثانوية I وفرص التكوين التالية لمرحلة التعليم الإلزامي من خلال صفوف الالتحاق 1 و 2



¹ إمكانية انتقاء خيار نوعي واحد بشرط معينة

تجدون مزيداً من المعلومات عن فرص التكوين التالية لمرحلة التعليم الإلزامي في الموقع

www.vd.ch/dgep

وتجدون مزيداً من المعلومات عن التوجه إلى المهن وفروع التكوين وتدابير الانتقال في الموقع

www.vd.ch/orientation

www.vd.ch/scolarite

www.vd.ch/page/2020664

